

天津外国语大学硕士研究生入学考试(初试)

德语语言文学专业考试大纲

科目代码：704

科目名称：基础德语

一、科目介绍

《基础德语》科目作为全日制学术型硕士学位入学考试的重要组成部分，主要考查学生对德语语言基础知识的掌握程度以及综合运用能力。考试内容涵盖德语语法、翻译、阅读理解和写作等方面，旨在评估考生是否具备在学术研究和专业领域运用德语的基本能力。

二、考查目标

1. 知识目标：考查教育部本科德语专业教学大纲要求的语言、文化等方面知识的掌握情况。
2. 能力目标：考查学生在德语语法运用、汉德互译、阅读理解及写作等方面的能力。
3. 素质目标：考查学生逻辑思维，世界观、人生观和价值观，国际视野以及人文素养等。

三、考查范围

考查学术型硕士考生应具备的德语基础应用能力，包括德语词汇量、语法知识、汉德翻译能力以及德语阅读与写作等方面的能力。

四、考试形式与试卷结构

本考试包括以下部分：语法、翻译、阅读理解和写作。总分为 150 分。

I. 语法 (20 分)

1. 要求：考生能正确运用德语语法、结构、修辞等语言规范知识。
2. 题型：句型转换

II. 翻译 (30 分)

1. 要求：考生能正确、熟练地进行汉德互译，译文做到语义准确，符合译入语的语言表达习惯与规范，风格恰当，逻辑顺畅等。

2. 题型：德译汉（15 分）、汉译德（15 分）

III. 阅读理解 （60 分）

1. 要求：

1) 能读懂常见外刊上的专题文章、历史传记及文学作品等各种文体的文章，既能理解其主旨和大意，又能分辨出其中的事实与细节，并能理解其中的观点和隐含意义。

2) 能在理解文章的基础上表达自己的相关观点。

2. 题型：简答题（要求根据所阅读的文章，扼要回答问题，重点考查理解和综述能力）

本部分题材广泛，体裁多样，选材体现时代性、实用性；重点考查通过阅读获取信息、理解观点和表达的能力；对阅读速度有一定要求。

IV. 写作 （40 分）

1. 要求：考生能根据所给题目及要求撰写一篇不少于 200 词的文章。该作文要求语言通顺，用词得体，结构合理，文体恰当。

2. 题型：命题作文

五、参考书目

1. 《当代大学德语》（1-4），梁敏/聂黎曦 主编，外语教学与研究出版社，2019 年。

2. 《标准德语语法——精解与练习》，Hilke Dreyer/Richard Schmitt 编著，王芳译，外语教学与研究出版社，2001 年。

科目代码：804

科目名称：德语综合

一、科目介绍

《德语综合》科目作为全日制学术型硕士学位入学考试的重要组成部分，主要考查学生的德语专业综合能力。考试内容涵盖中德两国国情文化、德汉互译以及对语言学和教学法的基础理解与认识，旨在评估考生是否具备在学术研究和专业领域运用德语进行分析与阐释的综合能力。

二、考查目标

1. 素质目标：考查学生世界观、人生观和价值观，国际视野，人文素养。
2. 知识目标：考查本专业教学大纲要求的中德两国国情文化知识，语言学、教学法等德语语言文学相关基础知识的掌握情况。
3. 能力目标：考查学生德汉互译的实践应用能力以及对语言学、教学法等德语语言文学相关专业问题的分析与阐释能力。

三、考查范围

考查考生的德语专业综合能力，考查范围涉及中德两国国情文化、德汉互译以及对语言学和教学法的基础理解与认识。

四、考试形式与试卷结构

考试形式为客观试题与主观试题，题型：选择题、简答题、德译汉、汉译德和论述题。

试卷结构：选择题占10分、简答题占10分、德译汉占30分、汉译德占30分、论述题占70分，试卷总分150分。

五、参考书目

1. 《当代德国概况》，姚宝/过文英主编，上海外语教育出版社，1998年。
2. Meibauer, Jörg/Demske, Ulrike/ Geilfuß-Wolfgang, Jochen/Pafel, Jürgen/Ramers, Karl Heinz/Rothweiler, Monika/Steinbach, Markus (2015): Einführung in die germanistische Linguistik. 3. Auflage. Stuttgart: Verlag J. B. Metzler.

3. 《对外德语教学法导论》, 迪特玛尔·罗斯勒主编, 同济大学出版社, 2021年。